

Для практической подготовки в форме проекта (инициатор – работник НИУ ВШЭ¹)

Тип элемента практической подготовки	<i>Проект/ стажировка/ экспедиция</i>
Если проект, тип проекта	<i>Исследовательский / прикладной / сервисный</i>
Наименование проекта	Индийская англоязычная проза: прошлое и современность
Подразделение инициатор проекта	ИКВИА
Руководитель проекта	<i>Дубянская Татьяна Александровна</i>
Основное место работы руководителя проекта в НИУ ВШЭ	<i>ИКВИА</i>
Контакты руководителя (адрес эл. почты)	<i>ta.dubyanskaya@gmail.com</i>
Соруководители проекта от НИУ ВШЭ (если имеются)	
Контакты соруководителей от НИУ ВШЭ (адрес эл. почты)	
Основная проектная идея / описание решаемой проблемы	<p>Идея проекта — дать представление о богатейшей прозе на английском языке, созданной в последние 100 лет писателями индийского происхождения (проживающими в Индии и за ее пределами) и научить участников в ней разбираться на профессиональном уровне.</p> <p>Индия — страна со вторым по численности англоязычным населением и третьим по объему англоязычным книжным рынком в мире. Английский (наряду с хинди) — государственный язык современной Индии, у него особый статус, отличающий его от 22 национальных языков.</p> <p>В последние десятилетия XX века англоязычные книги стали «лицом» современной индийской словесности в мире. Произведения индийских, пакистанских, шриланкийских писателей, написанные на английском, сравнительно легко выходят на международные (англоязычные) книжные рынки, в том числе и потому, что они не требуют перевода; благодаря космополитизму авторов, они хорошо вписываются в современный глобализованный мир. Так, и русскоязычные читатели знают современную Индию в первую очередь благодаря романам Арундхати Рой, Салмана Рушди, Амитабха Гхоша, Аравинда Адиги, Киран Десаи. В отличие от литературы на индийских языках, эти произведения довольно активно</p>

¹ Не исключается реализация проектов, инициированных работником НИУ ВШЭ с привлечением организационных партнеров.

	<p>переводятся и издаются в постсоветском пространстве.</p> <p>Насколько оправдан тот факт, что именно англоязычные книги, причем часто написанные авторами из индийской диаспоры Великобритании, США и Канады, а не теми, кто постоянно живет в стране, претендуют на роль «культурных послов» Индии в мире? Почему литература, созданная англоязычными авторами южно-азиатского происхождения в последние десятилетия, обладает незаурядной притягательностью для современных западных читателей? Как получилось, что английский до сих пор занимает эксклюзивное положение в независимой Индии? И как вообще разобраться в богатом книжном рынке англоязычной Индии?</p> <p>Проект предоставит платформу для совместных поисков ответов на эти и многие другие вопросы и выстроит культурный контекст, который позволит больше узнать о популярных книгах последних десятилетий, их авторах и тенденциях на книжном рынке.</p> <p>Автор проекта во вводных лекциях расскажет об истории англоязычной словесности в Индии, начиная с конца XVIII века, представит литераторов и культурных деятелей, которые, сделав сознательный выбор в пользу «языка колонизаторов», сыграли при этом важнейшую роль в формировании самосознания нации, обозначит самые важные тексты, созданные в XX и XXI веках. Каждая лекция сопровождается фрагментами текстов, имеющих непосредственное отношение к ее теме, коллекцией визуальных материалов (фрагменты фильмов, интервью, изображения), списком рекомендованной литературы.</p>
<p>Цель и задачи проекта</p>	<p>Цель проекта – сформировать у участников знания в области англоязычной литературы Индии (шире — Южной Азии), дать представление об ее истории, заинтересовать темами, познакомить со стилем, прояснить контекст, в котором создавались те или иные произведения, научить разбираться в динамичном, сверх-насыщенном книжном рынке из Южной Азии.</p> <p>Задачи проекта — дать возможность участникам самостоятельно выбрать образцы англоязычной прозы, изучить и разобрать их</p>

	<p>и представить свой анализ другим участникам проекта, в виде устных презентаций и письменных эссе.</p> <p>Коллективным результатом проекта станет онлайн публикация исследовательских работ по теме проекта.</p>
Проектное задание	<p>Прослушать 10 лекций по истории англоязычной литературы (ноябрь-февраль 2022 года); прочитать несколько произведений по выбору, в оригинале на английском или в переводе на русский язык; сделать полноценную презентацию на занятиях (длительность 45-60 минут) и написать небольшую исследовательскую или литературно-критическую работу.</p>
Планируемые результаты проекта, специальные или функциональные требования к результату	<p>В ходе реализации проекта участники познакомятся с историей англоязычной литературы Индии, наиболее влиятельными авторами и важными литературными произведениями, приобщатся к интеллектуальной жизни англоязычных элит и индийской (южноазиатской) диаспоры в англоязычных странах, войдут в контекст предмета и смогут ориентироваться в обширном книжном рынке.</p> <p>Участники смогут развить свои навыки презентации и исследовательской работы. В заключение будет составлена и опубликована антология студенческих эссе по итогам проекта.</p>
Дата начала проекта	01.11.2022
Дата окончания проекта	30.06.2022
Трудоемкость (часы в неделю) на одного участника	4
Предполагаемое количество участников (вакантных мест) в проектной команде	20
<p>Названия вакансий (ролей), краткое описание задач по каждой вакансии, количество кредитов и критерии отбора для участников проекта (если характер работ для всех участников совпадает, описывается одна вакансия)</p>	<p><i>Вакансия №1: слушатель, исследователь</i> <i>Задачи: войти в</i> <i>Количество кредитов: 6</i> <i>Критерии отбора на вакансию: интерес к предмету проекта, знание английского языка на уровне B2</i></p>
<p><i>Кредиты на 1 участника рассчитываются по формуле: продолжительность в неделях * трудоемкость проекта в часах / 25</i></p>	

Общее количество кредитов	90
Форма итогового контроля	<i>Зачет 2 кредита</i>
Формат представления результатов, который подлежит оцениванию	<i>Презентация и текст эссе</i>
Формула оценки результатов, возможные критерии оценивания результатов с указанием всех требований и параметров	<i>формула результирующей оценки</i> количество недель * интенсивность / 25
Возможность пересдач при получении неудовлетворительной оценки	<i>Да/нет</i>
Ожидаемые образовательные результаты проекта	<p>Ознакомление с англоязычной литературой Индии, с современным южноазиатским книжным рынком и существующими переводами литературы на русский язык.</p> <p>Приобретение навыков чтения индийской литературы на английском языке, для которой характерны особая тематика, большое количество заимствований из индийских языков, наличие «экзотических» реалий, требующих большого количества пояснений.</p> <p>Знание контекста, в котором создавались и создаются англоязычные произведения, современных тенденций и литературного истеблишмента.</p> <p>Приобретение и укрепление навыков научной презентации и написания академического текста.</p>
Особенности реализации проекта: территория, время, информационные ресурсы и т.п.	<i>Преимущественно онлайн; 20-25 встреч (по 2 академических часа)</i>
Рекомендуемые образовательные программы	Словесность, культура, Востоковедение, Иностранные языки и межкультурная бизнес-коммуникация, Языки и литература Индии, иностранные языки и межкультурная коммуникация; журналистика, международные отношения, культурология Рекомендуемые магистерские программы: Античная и восточная археология, Восточноевропейские исследования, Литературное мастерство, иностранные языки и межкультурная коммуникация. Международные отношения: европейские и азиатские исследования
Требуется резюме студента	<i>Да/нет</i>
Требуется мотивированное письмо студента	<i>Да/нет</i>